



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 Rhif 2555 (Cy.279)

2012 No. 2555 (W.279)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Rheoliadau Asesu Digonolrwydd
Cyfleoedd Chwarae (Cymru) 2012

The Play Sufficiency Assessment
(Wales) Regulations 2012

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n cael eu gwneud o dan adran 11(1) (dyletswyddau awdurdod lleol ynghylch cyfleoedd chwarae i blant) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010, yn nodi'r hyn y mae'n ofynnol ei gynnwys mewn asesiad awdurdod lleol o ddigonolrwydd cyfleoedd chwarae yn ei ardal (rheoliad 3). Mae'r Rheoliadau'n nodi'r unigolion a'r grwpiau y mae'n rhaid i awdurdod lleol ymgynghori â hwy (rheoliad 4). Yn ogystal, mae gofyniad bod pob awdurdod lleol yn llunio cynllun gweithredu fel rhan o'r asesiad (rheoliad 5). Mae'r Rheoliadau yn darparu ynghylch amllder yr asesiadau (rheoliad 6), a'r dull y mae'n rhaid ei ddefnyddio i gyhoeddi canlyniadau'r asesiadau (rheoliadau 7 ac 8).

These Regulations which are made under section 11(1) of the Children and Families (Wales) Measure 2010 (local authority duties in respect of play opportunities for children) set out the required content of a local authority's assessment of the sufficiency of play opportunities in its area (regulation 3). The Regulations set out the individuals and groups that a local authority must consult (regulation 4). There is also a requirement for an action plan to be prepared as part of the assessment by each local authority (regulation 5). The Regulations provide for the frequency of the assessments (regulation 6), and the manner in which the results of the assessments must be published (regulations 7 and 8).

2012 Rhif 2555 (Cy.279)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**Rheoliadau Asesu Digonolrwydd
Cyfleoedd Chwarae (Cymru) 2012**

Gwnaed 6 Hydref 2012
*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 9 Hydref 2012
Yn dod i rym 2 Tachwedd 2012

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 11(1) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(1) yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Asesu Digonolrwydd Cyfleoedd Chwarae (Cymru) 2012 a deuant i rym ar 2 Tachwedd 2012.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "ardal awdurdod lleol" ("*local authority area*") yw'r ardal ddaearyddol honno y mae awdurdod lleol yn gyfrifol amdani;

ystyr "asesiad" ("*assessment*") yw'r asesiad sy'n cael ei wneud gan awdurdod lleol o dan adran 11(1) o'r Mesur;

mae "chwarae" ("*play*") wedi ei ddiffinio yn adran 11(6) o'r Mesur;

mae "digonol" ("*sufficient*") wedi ei ddiffinio yn adran 11(6) o'r Mesur;

ystyr "digwyddiad chwarae" ("*play event*") yw unrhyw ddigwyddiad a gynhelir yn gyhoeddus at ddiben hyrwyddo chwarae;

2012 No. 2555 (W.279)

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

**The Play Sufficiency Assessment
(Wales) Regulations 2012**

Made 6 October 2012
*Laid before the National Assembly
for Wales* 9 October 2012
Coming into force 2 November 2012

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on them by section 11(1) of the Children and Families (Wales) Measure 2010(1) make the following Regulations.

Title, commencement and application

1.—(1) The title of these Regulations is the Play Sufficiency Assessment (Wales) Regulations 2012 and they come into force on 2 November 2012.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

Interpretation

2.—(1) In these Regulations—

"the Measure" ("*y Mesur*") means the Children and Families (Wales) Measure 2010;

"assessment" ("*asesiad*") means the assessment carried out by a local authority under section 11(1) of the Measure;

"local authority area" ("*ardal awdurdod lleol*") means that geographical area for which a local authority has responsibility;

"open space" ("*man agored*") means any land laid out as a public garden, or used for the purposes of public recreation;

"play" ("*chwarae*") is defined in section 11(6) of the Measure;

ystyr "man agored" ("*open space*") yw unrhyw dir sydd wedi ei osod allan fel gardd gyhoeddus, neu sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion adloniant cyhoeddus;

ystyr "y Mesur" ("*the Measure*") yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010.

(2) Yn y Rheoliadau hyn, dyma'r ystodau oedran—

- (a) 3 oed ac yn is;
- (b) 4 - 7 oed;
- (c) 8 - 12 oed;
- (d) 13 - 15 oed;
- (e) 16 - 17 oed.

Materion i'w cynnwys yn yr asesiad

3. Rhaid i awdurdod lleol roi ystyriaeth i'r materion canlynol wrth asesu digonolrwydd cyfleoedd chwarae o fewn ei ardal awdurdod lleol—

- (a) o ran pob ystod oedran, nifer y plant sydd o fewn ei ardal;
- (b) anghenion plant o wahanol ddiwylliannau a chefnidiroedd o fewn ei ardal;
- (c) y manau lle y gall plant chwarae ynddynt, gan gynnwys—
 - (i) manau agored, a
 - (ii) unrhyw fan arall;
- (d) darpariaeth chwarae dan oruchwyliaeth, gan gynnwys—
 - (i) canolfannau hamdden,
 - (ii) meysydd chwarae antur,
 - (iii) cynlluniau chwarae yn ystod gwyliau,
 - (iv) clybiau a grwpiau ieuencid,
 - (v) darpariaeth symudol, a
 - (vi) unrhyw ddarpariaeth arall ar gyfer chwarae dan oruchwyliaeth;
- (e) p'un a oes tâl yn cael ei godi am ddarpariaeth chwarae ai peidio, a phan fo tâl yn cael ei godi, swm y tâl hwnnw;
- (f) y mesurau a ddefnyddir i hyrwyddo mynediad at chwarae, gan gynnwys—
 - (i) cynlluniau gostegu traffig a chynlluniau strydoedd saff,
 - (ii) llwybrau i gerddwyr,
 - (iii) llwybrau beicio,
 - (iv) trafndiaeth gyhoeddus,
 - (v) parcio,
 - (vi) oriau agor y ddarpariaeth chwarae,
 - (vii) hysbyseb'u'r ddarpariaeth chwarae,
 - (viii) unrhyw ddiwyddiadau chwarae;
- (g) y gweithlu chwarae—

"play event" ("*digwyddiad chwarae*") means any event held in public for the purpose of promoting play;

"sufficient" ("*digonol*") is defined in section 11(6) of the Measure.

(2) In these Regulations, the age ranges are—

- (a) ages 3 and under;
- (b) ages 4 - 7;
- (c) ages 8 - 12;
- (d) ages 13 - 15;
- (e) ages 16 - 17.

Matters to be contained in the assessment

3. A local authority must take the following matters into account when assessing the sufficiency of play opportunities within its local authority area—

- (a) the number of children in respect of each age range within its area;
- (b) the needs of children from different cultures and backgrounds within its area;
- (c) the space where children can play, including—
 - (i) open space, and
 - (ii) any other space;
- (d) supervised play provision, including—
 - (i) leisure centres,
 - (ii) adventure playgrounds,
 - (iii) holiday play schemes,
 - (iv) clubs and youth groups,
 - (v) mobile provision, and
 - (vi) any other supervised play provision;
- (e) whether there is a charge for play provision and where there is a charge, the amount of any such charge;
- (f) the measures that are used to promote access to play, including—
 - (i) traffic calming and safe street schemes,
 - (ii) pedestrian routes,
 - (iii) cycle routes,
 - (iv) public transport,
 - (v) parking,
 - (vi) opening hours of play provision,
 - (vii) advertisement of play provision,
 - (viii) any play events;
- (g) the play work force—

- (i) gweithwyr chwarae,
- (ii) gwirfoddolwyr chwarae,
- (iii) cyfleoedd hyfforddi i'r gweithlu chwarae,
- (iv) lefelau cymwysterau'r gweithlu chwarae;
- (h) lefel yr ymgysylltu â'r gymuned a chyfranogiad y gymuned, gan gynnwys—
 - (i) grwpiau ieuentid,
 - (ii) cynghorau ysgol,
 - (iii) cyrff llywodraethu ysgolion,
 - (iv) grwpiau cymunedol;
- (i) i ba raddau y mae polisïau eraill awdurdod lleol yn dwyn i ystyriaeth yr angen i ehangu cyfleoedd chwarae i blant.

- (i) play workers,
- (ii) play volunteers,
- (iii) training opportunities for the play work force,
- (iv) qualification levels of the play work force;
- (h) the level of community engagement and participation including—
 - (i) youth groups,
 - (ii) school councils,
 - (iii) school governing bodies,
 - (iv) community groups;
- (i) the extent to which other policies of a local authority take into account the need to enhance play opportunities for children.

Ymgynghori

4. Wrth lunio'r asesiad, rhaid i awdurdod lleol ymgynghori â'r canlynol—

- (a) y plant,
- (b) y rhieni(1),
- (c) yr unigolion a'r sefydliadau â buddiant mewn chwarae,

sy'n briodol ym marn yr awdurdod lleol.

Cynllun Gweithredu

5.—(1) Rhaid i bob asesiad a lunnir gan awdurdod lleol gynnwys cynllun gweithredu.

- (2) Pan fo asesiad yn nodi—
 - (a) bod y cyfleoedd chwarae i blant yn annigonol yn yr ardal awdurdod lleol, rhaid i'r cynllun gweithredu nodi pa gamau y mae angen eu cymryd i wella'r cyfleoedd i blant chwarae o fewn yr ardal awdurdod lleol honno, neu
 - (b) bod y cyfleoedd chwarae i blant yn ddigonol yn yr ardal awdurdod lleol, rhaid i'r cynllun gweithredu nodi pa gamau y mae angen eu cymryd i gynnal y cyfleoedd i blant chwarae o fewn yr ardal awdurdod lleol honno.

Amseru'r Asesiad

6.—(1) Rhaid i awdurdod lleol gwblhau ei asesiad cyntaf cyn pen 4 mis ar ôl i'r Rheoliadau hyn ddod i rym.

(2) Yn dilyn asesiad cyntaf rhaid i awdurdod lleol gwblhau asesiad bob 3 blynedd.

(3) Mae'r 3 blynedd y cyfeiriwyd atynt ym mharagraff (2) yn cychwyn o'r dyddiad y mae'n rhaid i'r asesiad cyntaf gael ei gwblhau arno.

Consultation

4. In preparing the assessment, a local authority must consult such—

- (a) children,
- (b) parents(1),
- (c) individuals and organisations with an interest in play,

as the local authority considers appropriate.

Action Plan

5.—(1) Each assessment prepared by a local authority must include an action plan.

- (2) Where an assessment identifies—
 - (a) an insufficiency in play opportunities for children in the local authority area, the action plan must set out what steps need to be taken to improve the opportunities for children to play within that local authority area, or
 - (b) that opportunities for children to play in the local authority area are sufficient, the action plan must set out what steps need to be taken to maintain opportunities for children to play within that local authority area.

Timing of the Assessment

6.—(1) A local authority must complete its first assessment within 4 months of the coming into force of these Regulations.

(2) Following a first assessment a local authority must complete an assessment every 3 years.

(3) The 3 years referred to in paragraph (2) runs from the date on which the first assessment must be completed.

(1) Diffinnir "rhiant" yn adran 58(13) o'r Mesur.

(1) "parent" is defined in section 58(13) of the Measure.

(4) Rhaid i awdurdod lleol anfon copi o'r asesiad at Weinidogion Cymru.

Cyhoeddi

7. Rhaid i awdurdod lleol gyhoeddi ar ei wefan grynodedb o ganlyniadau'r asesiad.

8. Rhaid i awdurdod lleol adneuo crynodeb o ganlyniadau'r asesiad yn y llyfrgelloedd cyhoeddus, canolfannau hamdden, ysgolion a'r mannau eraill hynny sy'n briodol ym marn yr awdurdod lleol.

(4) A local authority must send a copy of the assessment to the Welsh Ministers.

Publication

7. A local authority must publish a summary of the results of the assessment on its website.

8. A local authority must deposit a summary of the results of the assessment in such public libraries, leisure centres, schools and other places as it considers appropriate.

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog Plant a Gwasanaethau Cymdeithasol, o dan awdurdod y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

6 Hydref 2012

Deputy Minister for Children and Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers.

6 October 2012

© Hawlfraint y Goron 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2012

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2012 Rhif 2555 (Cy.279)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

Rheoliadau Asesu Digonolrwydd
Cyfleoedd Chwarae (Cymru) 2012

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 No. 2555 (W.279)

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

The Play Sufficiency Assessment
(Wales) Regulations 2012